

phong trào thi đua. Cần chú trọng tổ chức và động viên quần chúng thi đua phát huy sáng kiến, thực hiện toàn diện và vượt mức kế hoạch Nhà nước, vận động quần chúng tích cực tham gia quản lý kinh tế, quản lý Nhà nước, và tổ chức tốt đời sống, làm tốt công tác bảo vệ bà mẹ và trẻ em.

Trong khu vực kinh tế tập thể, Đoàn thanh niên lao động và Hội liên hiệp phụ nữ cần chú trọng việc tổ chức và động viên thi đua, đề đưa phong trào thi đua đi sâu hơn nữa vào sản xuất, công tác và cải tiến quản lý, thực hiện quyền dân chủ của quần chúng, tổ chức tốt đời sống của quần chúng.

Các đoàn thể quần chúng cần kiện toàn bộ phận thường trực theo dõi thi đua, kết hợp chặt chẽ ban thi đua của các cấp, các ngành trong việc theo dõi, kiểm tra, sơ kết và tổng kết thi đua.

Ban thi đua ở các cấp phải được kiện toàn bộ máy và giữ vững sinh hoạt, làm tốt nhiệm vụ phối hợp sự chỉ đạo giữa các cơ quan Nhà nước và các đoàn thể quần chúng để theo dõi sát sao phong trào thi đua.

**Phải tích cực chuẩn bị mọi mặt, tiến tới mở đại hội anh hùng, chiến sĩ thi đua lần thứ V để biểu dương thành tích to lớn của quân và dân ta trong cao trào thi đua chống Mỹ, cứu nước và động viên thi đua hoàn thành thắng lợi các nhiệm vụ của thời kỳ mới.**

Nhận được chỉ thị này, cấp lãnh đạo và quản lý ở các ngành, các địa phương và các đơn vị cần hợp liên tịch với các đoàn thể quần chúng cùng cấp để kiểm điểm việc lãnh đạo và tổ chức thi đua năm 1968, đề ra kế hoạch đẩy mạnh phong trào thi đua nhằm tạo nên sự chuyển biến mới trong cao trào thi đua ngay từ đầu năm 1969. Sau đó, cần hướng dẫn các cơ sở tiến hành việc kiểm điểm và có kế hoạch đẩy mạnh thi đua trong năm 1969.

Hà-nội, ngày 21 tháng 1 năm 1969

K. T. Thủ tướng Chính phủ.

Phó thủ tướng

LÊ THANH NGHỊ

## CÁC BỘ

### BỘ NỘI THƯƠNG

**THÔNG TƯ số 01-NT ngày 2-1-1969 về việc cải tiến và tăng cường công tác tổ chức phân phối hàng hóa tiêu dùng cho đời sống cán bộ, công nhân viên, sinh viên, học sinh trong các lâm trường và các trường đại học và trung học chuyên nghiệp.**

Thực hiện các chỉ thị của Bộ số 392-NT ngày 21-2-1967 về việc tổ chức căng-tin phục vụ đời sống cán bộ, công nhân viên trong

các lâm trường và chỉ thị số 472-NT ngày 10-8-1967 về việc tăng cường công tác chỉ đạo phục vụ đời sống và học tập cho sinh viên, học sinh các trường đại học và trung học chuyên nghiệp, trong thời gian qua, mặc dầu gặp nhiều khó khăn về hàng hóa, về hoàn cảnh sơ tán, phân tán của các đơn vị, nhưng ngành ta đã có nhiều cố gắng trong việc tổ chức phân phối hàng hóa cho các nhu cầu của các đối tượng tiêu dùng thuộc các khu vực này. Việc chấp hành các chính sách, các chế độ, tiêu chuẩn phân phối có nhiều tiến bộ, đã góp phần ổn định đời sống cho cán bộ, công nhân viên, sinh viên, học sinh trong các lâm trường, trường học.

Tuy vậy việc phân phối hàng hóa cho các lâm trường, trường học đang còn nhiều vấn đề chưa được giải quyết tốt, chủ yếu do ngành ta chưa thực sự quan tâm giải quyết một cách đúng mức cho các nhu cầu tiêu dùng trong các lâm trường, trường học, nhất là đối với những đơn vị đóng xa mạng lưới mậu dịch quốc doanh và hợp tác xã mua bán.

Qua tình hình ở các lâm trường, trường học hiện nay thu những thiếu sót của thương nghiệp thể hiện trên mấy mặt sau đây:

— Chưa tích cực hướng dẫn, giúp đỡ việc củng cố và tăng cường các tổ chức phân phối hàng hóa trong nội bộ các lâm trường, trường học; chưa tranh thủ phối hợp cùng các lâm trường, trường học tổ chức kiểm tra việc chấp hành các chính sách phân phối, quản lý thị trường, quản lý kinh tế — tài chính đối với các tổ chức phân phối và người tiêu dùng trong các đơn vị đó;

— Chưa kịp thời nghiên cứu đề xuất bổ sung những chế độ, quy định cần thiết về mặt hàng phân phối, về hoa hồng hoặc chiết khấu thương nghiệp v.v... nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho các tổ chức phân phối nội bộ ở các lâm trường, trường học hoạt động được tốt.

Tình hình đó đã ảnh hưởng không tốt đến đời sống, đến học tập và công tác trong các lâm trường, trường học.

Để khắc phục tình trạng trên, làm cho công tác phân phối hàng tiêu dùng cho đời sống trong các lâm trường, trường học được ổn định thêm một bước, vừa qua Bộ đã cùng Tổng cục Lâm nghiệp và Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp bàn bạc nhất trí một số chủ trương biện pháp sau đây bổ sung các chỉ thị số 392-NT và số 472-NT đề các ty, sở thực hiện trong thời gian tới, chủ yếu là năm 1969.

### I. VỀ CUNG CẤP HÀNG HÓA

— Hàng năm, các lâm trường, trường học căn cứ vào số lượng người tiêu thụ đã được đăng ký và xác nhận của cơ quan công an, lao động địa phương, và căn cứ vào mặt hàng mà các tổ chức phân phối nội bộ được đảm nhiệm phân phối hoặc chế biến để lập kế hoạch hàng hóa, phân chia ra từng quý, tháng

cho từng loại hàng, ghi rõ nơi nhận hàng đã được cơ quan thương nghiệp quy định. Những bản kế hoạch đó của các trường thi nạp thẳng cho các ty, sở thương nghiệp, của các lâm trường thi nạp cho các ty lâm nghiệp tổng hợp nhu cầu rồi gửi cho các ty thương nghiệp. Từng năm học, Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp, và hàng năm Tổng cục Lâm nghiệp cung cấp cho Bộ Nội thương những số liệu chính xác về số lượng cán bộ, công nhân viên, sinh viên, học sinh của mỗi trường (đối với ngành đại học và trung học chuyên nghiệp) và cán bộ, công nhân viên làm nghiệp ở mỗi tỉnh có lâm trường (đối với ngành lâm nghiệp), và tham gia với Bộ Nội thương phân bổ kế hoạch cụ thể về một số mặt hàng thiết yếu cho đời sống của các đơn vị thuộc ngành mình.

Bộ Nội thương sẽ phân bổ kế hoạch cụ thể cho các ty, sở thương nghiệp và báo cho Tổng cục Lâm nghiệp và Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp biết số lượng những mặt hàng được duyệt, nơi nhận hàng và phương thức phân phối. Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp báo cho các trường, Tổng cục Lâm nghiệp báo cho các ty lâm nghiệp. Các ty Lâm nghiệp cùng các ty thương nghiệp duyệt cho các lâm trường.

Căn cứ vào kế hoạch được duyệt, các tổ chức phân phối nội bộ trong lâm trường, trường học liên hệ với các ty, sở thương nghiệp và ký kết hợp đồng với các công ty cấp II mậu dịch quốc doanh.

— Các lâm trường, trường học đóng ở địa phương nào (kể cả các đơn vị ở Hà-nội sơ tán về các tỉnh) thì nhận hàng ở tỉnh đó. Nếu các trường sơ tán muốn nhận hàng ở Hà-nội và các lâm trường nếu do các tỉnh sở tại không cung cấp đủ tiêu chuẩn hoặc không có những loại hàng nào đó, thì có thể nhận hàng ở các tỉnh khác hoặc cấp I, sau khi đã bàn bạc nhất trí giữa các đơn vị có liên quan (các ty, sở thương nghiệp, các công ty cấp I) và được Bộ Nội thương đồng ý, với điều kiện các lâm trường và trường học phải tự túc về phương tiện vận chuyển, phí vận chuyển do ngành thương nghiệp đài thọ.

Phương thức giao nhận hàng hóa này phải được tiến hành trong một năm để tránh gây trở ngại cho việc lập kế hoạch giao nhận và đề phòng trùng lặp hoặc bỏ sót trong việc phân phối.

Trong việc cung cấp hàng hóa, cần chú ý một số mặt hàng cụ thể như sau:

#### Về công nghệ phẩm:

— Mặt hàng vải lụa: căn cứ vào nhu cầu của các đối tượng (về mặt hàng cụ thể và số lượng) việc tổ chức phân phối cần áp dụng một trong những hình thức hoặc kết hợp các hình thức như: mậu dịch quốc doanh cung cấp mẫu hàng (màu sắc, loại...) trước, rồi định ngày lưu động đến cùng các tổ chức phân phối nội bộ của các lâm trường, trường học tổ chức bán; hoặc các tổ chức đó mang phiếu đến cửa hàng mậu dịch quốc doanh mua hộ cho người

tiêu dùng; không được giao vải, lụa cho các lâm trường, trường học về tự tổ chức bán.

— Các mặt hàng thiết yếu phân phối theo kế hoạch: căn cứ vào đối tượng và nhu cầu của mỗi trường học, mỗi lâm trường mà đánh chỉ tiêu riêng để phân phối.

— Các mặt hàng có bán tự do ở các cửa hàng mậu dịch quốc doanh: các đơn vị tổ chức mua hộ, hoặc các cửa hàng cung cấp đều đặn theo yêu cầu của các đơn vị để phân phối bình thường cho người tiêu dùng.

#### Về thực phẩm:

Các chỉ tiêu mặt hàng và số lượng về thực phẩm tươi sống: các địa phương phải đảm bảo cung cấp đủ tiêu chuẩn. Nếu vì lý do nào đó không đảm bảo cung cấp cho các lâm trường, trường học, các ty, sở phải báo cáo cho Bộ biết rõ để có kế hoạch thay thế bằng các mặt hàng khác. Trường hợp thiếu thịt thì cấp đỡ tương đương, thiếu đậu phụ thì cấp đỡ tương đương để các lâm trường, trường học chế biến v.v..

Những lâm trường, trường học xét có đủ điều kiện tự trồng rau, chăn nuôi thì các ty thương nghiệp phải cung cấp hạt giống, cây giống và con giống.

Cố gắng cung cấp thêm dụng cụ chứa đựng cho các đơn vị có tổ chức chế biến dự trữ nước chấm, dĩa, cà v.v..

#### Về chất đốt:

Căn cứ vào chỉ tiêu chất đốt được Nhà nước phân bổ, các ty, sở thương nghiệp bàn bạc với cục vật liệu kiến thiết mở mạng lưới cung cấp cho các trường. Trường hợp gặp khó khăn không cấp được đủ và đều đặn, các ty, sở báo cáo với Ủy ban hành chính tỉnh, thành phố và bàn bạc với các trường tìm các biện pháp khắc phục.

Các ty, sở và cục vật liệu kiến thiết cần phối hợp chặt chẽ với các trường có kế hoạch dự trữ chất đốt thường xuyên trong thời hạn ít nhất là một tháng cho các trường.

## II. VỀ HÌNH THỨC TỔ CHỨC PHÂN PHỐI TRONG NỘI BỘ CÁC LÂM TRƯỜNG, TRƯỜNG HỌC

Các ty, sở thương nghiệp cần có kế hoạch và chỉ đạo các công ty mậu dịch quốc doanh quy hoạch cụ thể mạng lưới của mỗi ngành để cung cấp hàng hóa cho các lâm trường, trường học được thuận tiện, đồng thời phối hợp và giúp đỡ các ty lâm nghiệp, các lâm trường và các trường đại học và trung học chuyên nghiệp tiến hành củng cố và mở rộng các hình thức tổ chức phân phối trong nội bộ các lâm trường, trường học theo phương hướng cụ thể sau đây:

1. Những đơn vị chưa tổ chức căng-tin thì thành lập căng-tin với tinh thần tích cực và khẩn trương theo bản dự thảo điều lệ tạm thời tổ chức căng-tin do Bộ ban hành.

2. Những đơn vị đã tổ chức căng-tin thì tích cực củng cố, cần chú ý các mặt như sau:

— Đối với lâm trường, trường học phải củng cố và tăng cường sự lãnh đạo và chỉ đạo của cấp ủy Đảng và thủ trường; phát huy vai trò lãnh đạo của quần chúng liều dùng và tăng cường công tác kiểm tra giám sát của các đoàn thể quần chúng trong công tác phân phối ở các đơn vị đó, phải chú ý nâng cao chất lượng quản lý kinh tế — tài chính của các căng-tin.

— Đối với ngành thương nghiệp: các ty sở cần phối hợp với các cấp lãnh đạo của ngành lâm nghiệp và các trường tổ chức kiểm tra việc chấp hành chính sách phân phối, chính sách quản lý thị trường trong các lâm trường, trường học, cần nghiên cứu để mở rộng mặt hàng, điều chỉnh hoa hồng cho phù hợp với tình hình đặc điểm của các lâm trường, trường học; định kỳ (hàng quý) cũng các lâm trường, trường học mở hội nghị khách hàng, tổ chức kiểm điểm việc cung ứng hàng hóa cho các căng-tin và sự hoạt động của căng-tin, nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho sự hoạt động của các căng-tin.

3. Tổ chức thi điểm hợp tác xã tiêu thụ:

Bộ đã bàn bạc nhất trí với Tổng cục Lâm nghiệp và Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp chọn lâm trường Phúc-khánh thuộc lĩnh Vĩnh-phú và trường đại học kinh tế kế hoạch, trường đại học xây dựng tổ chức thi điểm hợp tác xã tiêu thụ.

Sau đó sẽ trình lên Hội đồng Chính phủ quyết định rồi mới triển khai.

Nhận được thông tư này, các ty, sở thương nghiệp cần nghiên cứu trình bày với Ủy ban hành chính tỉnh, thành để có kế hoạch cùng các ty lâm nghiệp, các lâm trường và các trường học tiến hành kiểm điểm việc tổ chức phân phối hàng hóa, việc chấp hành chính sách phân phối ở các lâm trường, trường học, bổ sung kế hoạch hàng hóa năm 1969 và tổ chức bàn bạc với các ngành có liên quan và các đơn vị trong ngành để thực hiện.

Ty thương nghiệp Vĩnh-phú cùng với ty lâm nghiệp Vĩnh-phú và lâm trường Phúc-khánh, sở thương nghiệp Hà-nội, sở ăn uống phục vụ Hà-nội, ty thương nghiệp Hà-bắc cùng với trường Đại học kinh tế kế hoạch và trường đại học xây dựng bàn bạc phối hợp tiến hành thi điểm hợp tác xã tiêu thụ.

Việc củng cố và mở rộng căng-tin trong các lâm trường, trường học phải tiến hành tích cực, khẩn trương sau khi nhận được thông tư này.

Vụ kế hoạch, vụ tài vụ kế toán và vụ tổ chức kỹ thuật có trách nhiệm phối hợp với các vụ có liên quan của Tổng cục Lâm nghiệp và Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp xây dựng mặt hàng cụ thể và mức phí hợp lý cho căng-tin và hợp tác xã tiêu thụ.

Trong quá trình thực hiện, các địa phương kịp thời báo cáo những vấn đề khó khăn mắc mưu để bộ nghiên cứu giải quyết và rút kinh nghiệm bổ sung vào các bản dự thảo điều lệ. Bộ gửi kèm theo hai bản dự thảo điều lệ tạm thời về căng-tin và hợp tác xã tiêu thụ để các sở, ty cùng các lâm trường, trường học nghiên cứu thực hiện. (1).

Hà-nội, ngày 2 tháng 1 năm 1969

K.T. Bộ trưởng Bộ Nội thương

Thứ trưởng

LÊ ĐỒNG

## BỘ NỘI VỤ

**QUYẾT ĐỊNH số 26-NV ngày 13-1-1969**

**phê chuẩn việc thành lập xã mới thuộc tỉnh Hà-lĩnh.**

BỘ TRƯỞNG BỘ NỘI VỤ

Căn cứ nghị định số 130-CP ngày 29-9-1961 và các quyết định bổ sung của Hội đồng Chính phủ quy định nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của Bộ Nội vụ;

Căn cứ quyết định số 56-CP ngày 24-4-1964 của Hội đồng Chính phủ ủy nhiệm cho Bộ Nội vụ phê chuẩn việc phân vạch địa giới có liên quan đến các đơn vị hành chính xã và thị trấn;

Theo đề nghị của Ủy ban hành chính tỉnh Hà-lĩnh,

## QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. — Nay phê chuẩn việc thành lập các xã mới thuộc tỉnh Hà-lĩnh như sau:

1. Xã Tân-hương trực thuộc huyện Đức-tho, gồm ba hợp tác xã khai hoang: Tân-quang, Tân-lộc và Tân-nhân; đồng giáp xã Nga-lộc tây giáp hai xã: Đức-lang và Đức-hương; nam giáp hai xã: Phú-lộc và Đức-liên; bắc giáp ba xã: Đức-an, Đức-lập và Đức-dồng.

2. Xã Sơn-hồng trực thuộc huyện Hương-sơn, gồm bốn xóm: Đá-gàn, Nhông, Chéc và Đượng-nghê; đồng giáp hai xã: Sơn-lĩnh và Sơn-lâm; tây giáp biên giới Việt — Lào; nam giáp xã Sơn-tây; bắc giáp tỉnh Nghệ-an.

Điều 2. — Ủy ban Hành chính tỉnh Hà-tĩnh, các ông Chánh văn phòng, Vụ trưởng Vụ chính quyền địa phương Bộ Nội vụ chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà-nội, ngày 13 tháng 1 năm 1969

Bộ trưởng Bộ Nội vụ

UNG VĂN KIỆM.

(1) Không đính hai bản dự thảo điều lệ tạm thời.

PHỦ THỦ TƯỚNG XUẤT BẢN

In tại Nhà máy in Tiến-bộ—Hà-nội